

Друга страна в производството: Европейска комисия (представител: С. Giolito)

Предмет

Жалба срещу Решение на Общия съд (осми състав) от 24 март 2011 г. по дело Сотар/Комисия (Т-377/06), с което Общият съд отхвърля жалбата за частична отмяна на Решение С(2006) 4180 окончателен на Комисията от 20 септември 2006 година относно производство по член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/F-1/38.121 — Фитинги) — Сектор на фитингите от мед и медни сплави — Нарушение на правото на независим и безпристрастен съд — Нарушение на принципа на стриктно тълкуване на наказателния закон — Понятие за публично разграничаване — Изопачаване на доказателствата — Липса на мотиви

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Сотар SA да заплати съдебните разноски

(¹) ОВ С 252, 27.08.2011 г.

Решение на Съда (втори състав) от 10 април 2012 г. (преюдициално запитване от Bundesgerichtshof — Германия) — Наказателно производство срещу Minh Khoa Vo

(Дело C-83/12 PPU) (¹)

(Пространство на свобода, сигурност и правосъдие — Регламент (ЕО) № 810/2009 — Визов кодекс на Общността — Членове 21 и 34 — Национална правна уредба — Незаконно превеждане през границата на територията на държава членка на граждани на трети страни — Визи, получени чрез измама — Наказателноправна санкция за лицата, извършващи незаконно превеждане през границата)

(2012/С 174/20)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesgerichtshof

Страна в главното производство

Minh Khoa Vo

Предмет

Преюдициално запитване — Bundesgerichtshof — Тълкуване на членове 21 и 34 от Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския Парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година за създаване на Визов кодекс на Общността (ОВ L 243, стр. 1) — Национална правна уредба, която предвижда наказателноправна санкция за лицето, което превежда незаконно чужденци през границата — Приложимост на наказанията в случаите, при които чужденците разполагат с виза, получена чрез измама от компетентните органи на друга държава членка, но тази виза все още не е анулирана в приложение на регламента

Диспозитив

Членове 21 и 34 от Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) трябва да се тълкуват в смисъл, че допускат национални правни разпоредби да предвиждат наказателноправна отговорност за подпомагането на незаконната имиграция в случаите, в които преведените лица, граждани на трети страни, разполагат с виза, която са получили чрез измама на компетентните органи на държавата членка, издала визата, относно действителната цел на пътуването, без тази виза да е била предварително анулирана.

(¹) ОВ С 126, 28.4.2012 г.

Преюдициално запитване, отправено от Bundesgerichtshof (Германия) на 6 март 2012 г. — Josef Probst/mr.nexnet GmbH

(Дело C-119/12)

(2012/С 174/21)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesgerichtshof

Страни в главното производство

Жалбоподател: Josef Probst

Ответник: mr.nexnet GmbH

Преюдициален въпрос

Член 6, параграфи 2 и 5 от Директива 2002/58/ЕО (¹) позволява ли доставчик на услуги да предостави данни за трафик на цесионер на вземане за извършени далекосъобщителни услуги, когато цесията, целяща събиране на сторнирани вземания, освен от общите задължения за зачитане на тайната на далекосъобщенията и за защита на данните в съответствие с действащите правни норми, се урежда и от следните договорни разпоредби:

доставчикът на услуги и цесионерът се задължават да обработват и използват защитените данни само в рамките на съвместната им работа единствено за преследваната с договора цел и по посочения в договора начин;

когато запознаването със защитените данни вече не е необходимо за постигане на споменатата цел, всички съществуващи в тази връзка защитени данни следва да бъдат безвъзвратно унищожени или върнати;

всяка от договарящите се страни може да провери дали другата страна спазва установените в договора правила за сигурност и защита на данните;